

**RENAULT MASTER FURGÓN ('99-'03)
RENAULT MASTER II FURGÓN ('03-)
OPEL MOVANO FURGÓN ('99-)
NISSAN INTERSTAR FURGÓN ('02-)**

-
- ★ Enganche fabricado por URBENI adaptable a la marca del vehículo.
 - ★ Towbar made by URBENI adaptable to the brand of the vehicle.
 - ★ Attelage fabriqué par URBENI adaptable à la marque de ce véhicule.
 - ★ Für dieses Fahrzeug angepasst und hergestellt durch URBENI
 - ★ Dispositivo de traino URBENI adeguato alla marca di questo veicolo.

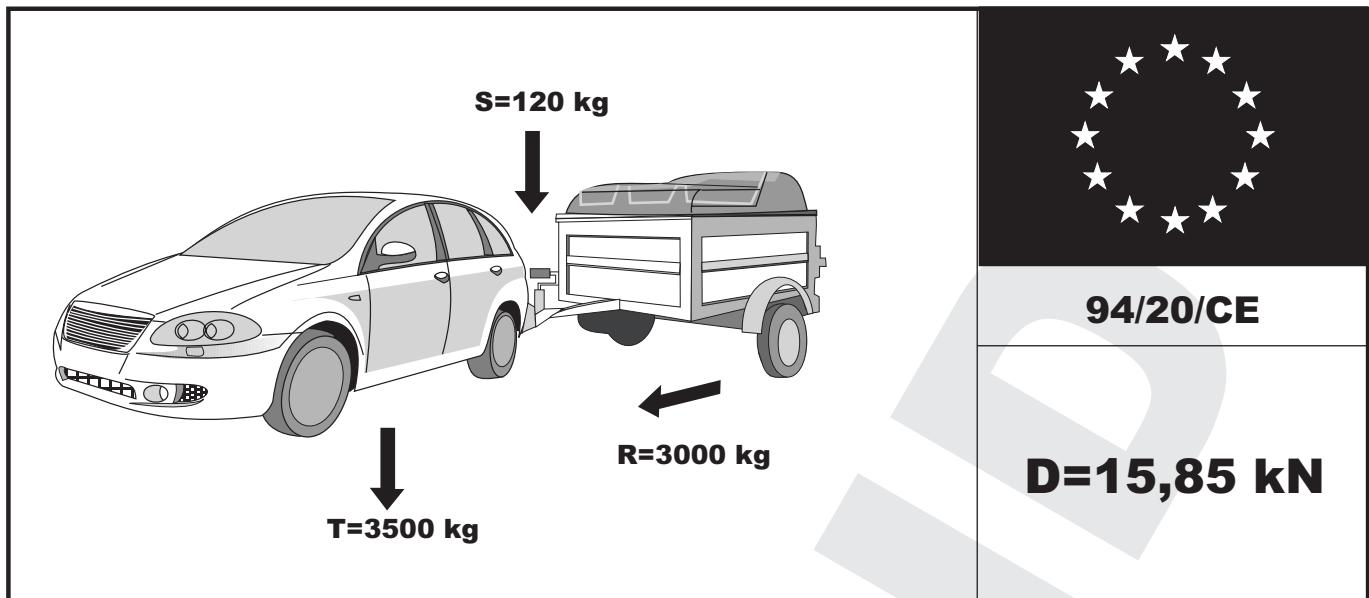
URBENI le ofrece una garantía del producto por un periodo de 2 años desde la fecha de entrega. conforme lo dispuesto en la directiva 1999/44/CE y la ley 23/2003, esta garantía está limitada a reemplazar el producto defectuoso y en ningún caso se extenderá a daños o perjuicios consecuenciales.

THE URBENI's products have a warranty period of 2 years after the delivery date, conform to the standard 1999/44/CE, this warranty is limited to the replacement of the defective products, and it will not never cover any derivate damages.

Les produits d'URBENI ont une garantie de 2 ans depuis la date de livraison ce qui est conforme à la Normative Européenne 1999/44CE. Cette garantie inclue de remplacer le produit défectueux, mais en aucun cas les dommages ou préjudices conséquents

URBENI gewährt eine Garantie von einen 2 Jahre in ordnung nach dem Fertigunsnorm. Der Hersteller behält sich das Recht vor die schadhafte Ware zu reparieren oder zu ersetzen und in keinem Fall übernimmt er Folgekosten für Schäden an Dritten.

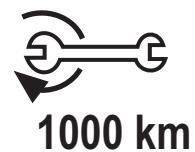
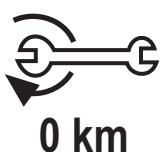
Bemerkung: Für einen Mangel am Produkt, der durch den Fahrzeughalter oder eine andere Person aufgrund unsachgemäßer Benutzung verursacht wurde, übernimmt Urbeni keine Haftung. Alle befestigungsschrauben der KmH nach ca. 1000 Anhänger-Km und bei jeder Fahrzeuginspektion gemäss den angegebenen Anziehdrehmomenten nachziehen



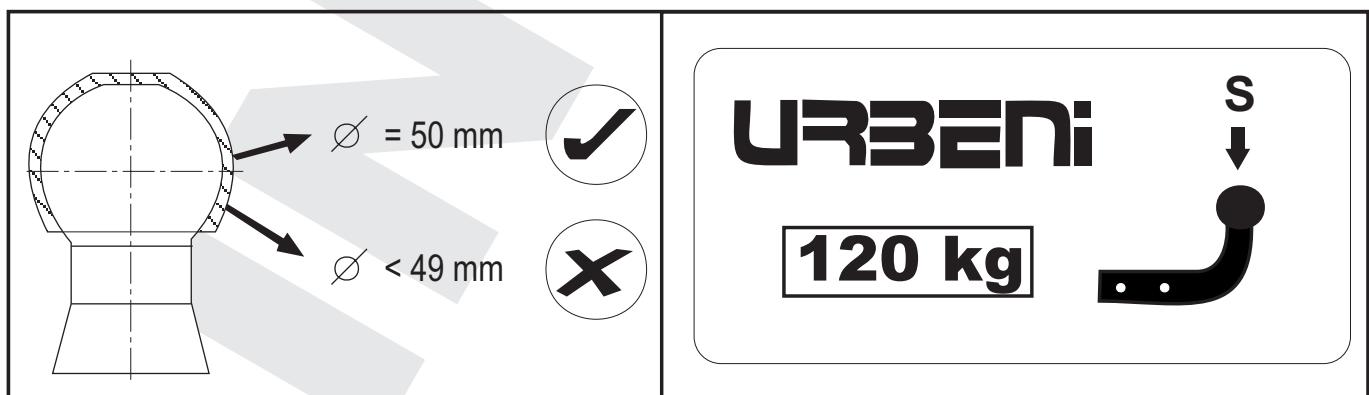
$g = 9,81 \text{ m/s}^2$

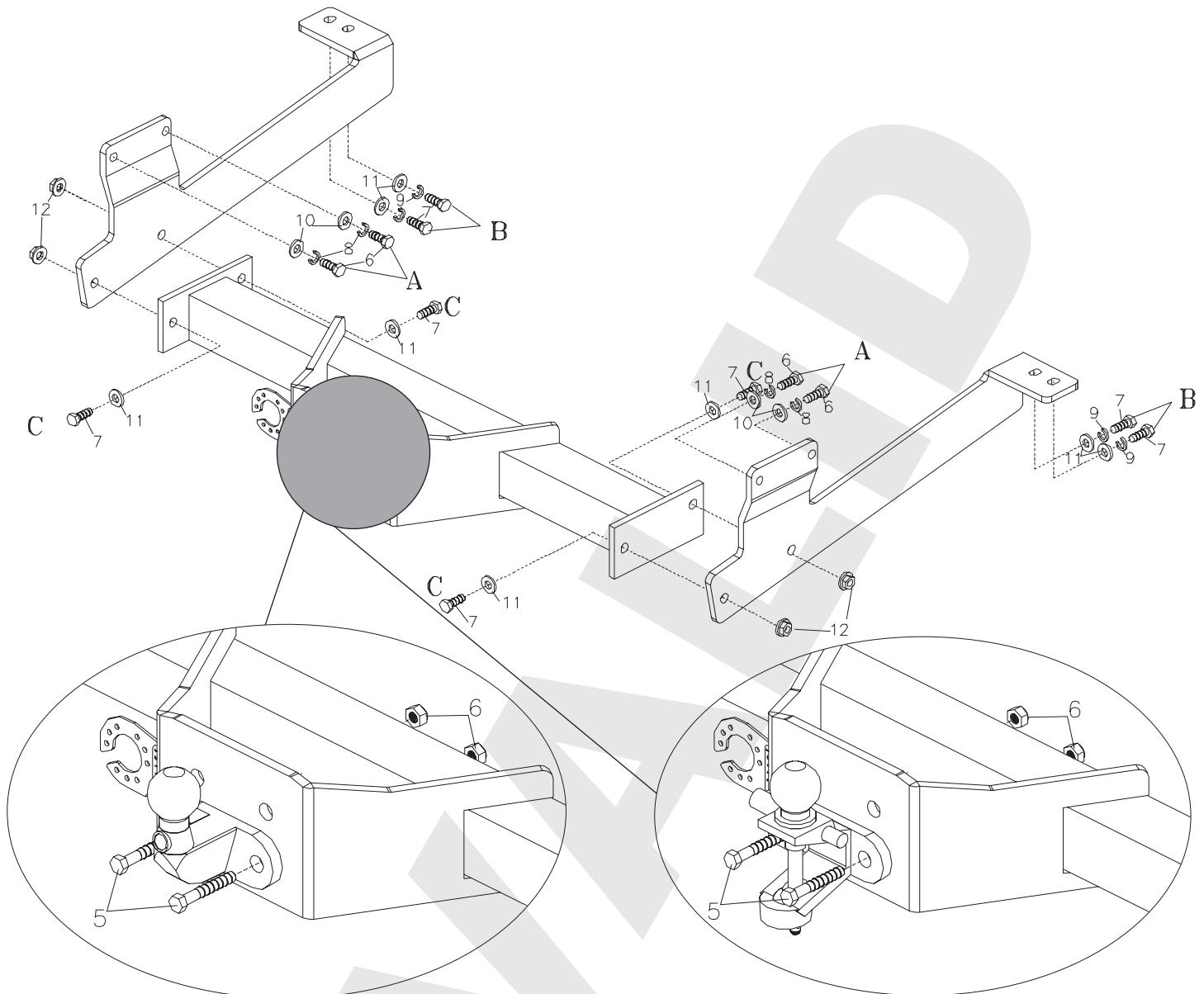
$$D = \frac{T \cdot R}{1000 \cdot (T+R)} \cdot g \quad T = \frac{R \cdot D \cdot 1000}{(g \cdot R) - (1000 \cdot D)} \quad R = \frac{R \cdot D \cdot 1000}{(g \cdot T) - (1000 \cdot D)}$$

kN kg kg

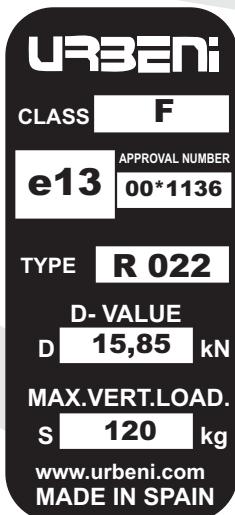


	M8	M10	M12	M14	M16
N · m	23	50	80	135	200

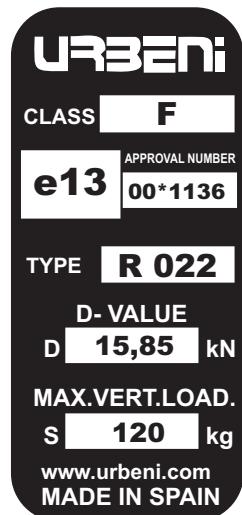




REF: 02972



REF: 12972



Nº		Q	
1		1	
2		1	
3		1	
6		4	M10x40 DIN 933
7		8	M12x40 DIN 933
8		4	M10 DIN 7980
9		4	M12 DIN 7980
10		4	M10 DIN 9021
11		8	M12 DIN 9021
12		4	M12 DIN 6923

4		2	M16x50 DIN 931
5		2	M16 DIN 985

E

1. Quitar 2 tornillos de cada lado del chasis del soporte del paragolpes.
2. Fijar los brazos laterales uno a cada lado del chasis (derecho e izquierdo), mediante los puntos de anclaje (A) y (B).
3. Fijar el amarre principal a los brazos laterales, mediante los puntos de anclaje (C).
4. Apretar todos los tornillos de acuerdo a la tabla de pares de apriete de la página 1.

F

1. Retirer 2 boulons de chaque côté du châssis du support du pare-chocs.
2. Placer les bras latéraux de chaque côté du châssis aux points d'ancrage (A) et (B).
3. Fixer l'attelage aux bras aux points d'ancrage (C).
4. Serrer tous les boulons.

GB

1. Remove the 2 screws from each side of the chassis, those fixing bumper holder (they are fitting points B).
2. Loosely attach side arms to both sides of the chassis by fitting points (A) and (B).
3. Attach main frame to side arms, by fitting points (C).
4. Tighten all bolts according to recommended torque settings on Page 1.

D

1. Die Zwei Schrauben an beiden Seiten des Chassis an der Stütze des Stoßfängers entfernen.
2. Die Seitlichen Arme an beiden Seiten des Chassis (Link und Recht) an den Punkten (A) und (B) befestigen.
3. Die Hauptverankerung an den Seitlichen Arme durch die Punkte (C) befestigen.
4. Alle Schrauben festziehen.

I

1. Togliere i 2 viti di ogni lato del telaio del supporto del paraurti.
2. Fissare i bracci laterali, uno a ogni lato del telaio (destra e sinistra), mediante i punti (A) e (B).
3. Fissare la struttura principale ai bracci laterali, mediante i punti (C).
4. Stringere i viti.

MINISTÈRE DES TRANSPORTS

REFERENCE : e13*94/20*94/20*1136*00

ANNEXES : Documentation technique

Luxembourg, le 15 mai 2002
 19-21, Boulevard Royal
 L-2910 LUXEMBOURG
 Tél- 478-1 Télécopieur 241817 - Téléx 1465 CIVAIR LU

Certificat de réception CE par type
EC Type-Approval Certificate



Communication concernant¹
 Communication concerning¹

- la réception
 the type approval
- l'extension de la réception
 the extension of type approval
- le refus de la réception
 the refusal of type approval
- le retrait de la réception
 the withdrawal of type approval

d'un type d'élément de construction visé par la directive 94/20/CE
of a type of a component with regard to Directive 94/20/EC

Numéro de réception² :
 Type-approval number² :

e13*94/20*94/20*1136*00

Motif de l'extension :
 Reason of extension :

Not applicable

SECTION I
SECTION I

- | | | |
|--------|---|----------------|
| 0.1. | Marque (raison sociale du constructeur) :
<i>Make (trade name of manufacturer)</i> : | URBENI |
| 0.2. | Type :
<i>Type</i> : | R 022 |
| | Description(s) commerciale(s) générale(s) :
<i>General commercial description(s)</i> : | Not applicable |
| | Version(s)/Variante(s) :
<i>Version(s)/Variant(s)</i> : | Not applicable |
| 0.3. | Moyens d'identification du type, tels que marqués sur l'élément de construction :
<i>Means of identification of type if marked on the component</i> : | See point 0.7. |
| 0.3.1. | Emplacement de ce marquage :
<i>Location of that marking</i> : | See point 0.7. |

INVALID

URBENI, S.L.

Pol.Centrovia, A-2, Km 303. c/Buenos Aires, nº10
50196 LA MUELA-ZARAGOZA (ESPAÑA)
Tel.: +34 976 14 44 01 / +34 902 41 78 50
Fax.: +34 976 14 44 02

DA COMPILEARE PER IL COLLAUDO

DICHIARAZIONE DI CORETTO MONTAGGIO

La sottoscritta Ditta dichiara di aver montato in maniera corretta ed in conformità alle prescrizioni sia del costruttore del veicolo che del costruttore del dispositivo stesso il seguente dispositivo di attacco meccanico:

Tipo:

Il dispositivo di attacco meccanico sopra descritto è stato installato su autoveicolo tipo:

.....

targa:

Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.

TIMBRO E FIRMA

Dispositivo di traino

codice:

Per autoveicoli:

Tipo:

Classe e tipo di attacco:

Omologazione:

Valor D:

Massa Massima

Rimorchiabile:

Carico Verticale Massimo:

Larghezza max.

Rimorchiabile

per Caravan e T.A.T.S.: Vedere CARTA di CIRCOLAZIONE VEICOLO

(motrice) + 70 cm =
arrotondare ai 5 cm superiore

(vedi D.M. 28/05/85)



INVALID

CERTIFICADO DE MONTAJE

D./Dña., responsable técnico de la empresa....., domiciliada en provincia de, calle nº teléfono, dedicada a la actividad , con nº de Registro Industrial

CERTIFICA

Que la mencionada empresa ha realizado la/s reforma/s consistente/s en: ⁽¹⁾

Tipificada/s en el Real Decreto 736/1988 con el/los número/s (2) sobre el vehículo marca , tipo , variante denominación comercial , matrícula y nº de bastidor , de acuerdo con:

- La normativa vigente en materia de reformas de importancia de vehículos.
- Las condiciones del informe favorable, o en su caso, las normas del fabricante del vehículo aplicables a la/s reforma/s llevadas a cabo en él.
- El proyecto descriptivo de la/s reforma/s, adjunto al expediente.

OBSERVACIONES:

La reforma efectuada no necesita proyecto según Régimen Transitorio tipificado en el párrafo primero, de la disposición 3^a de la página 44.034 del B.O.E. nº 301 de fecha de publicación 17 de diciembre de 2002

_____ a ____ de _____ de _____

Firma y Sello

Fdo, el responsable técnico.: _____

⁽¹⁾ Se describirán las operaciones básicas realizadas sobre el vehículo y se citarán los elementos y sistemas instalados.

⁽²⁾ Si el dispositivo para remolcar no cumple con la normativa 94/20/CE poner "26"

Si el dispositivo para remolcar cumple con la normativa 94/20/CE dejar en blanco y proceder a la anotación en la tarjeta ITV adjuntando el certificado de montaje del taller y el manual de instrucciones de montaje.

